

Анотації

Андрій СОДОМОРА

5–14

Дерево в поемі Вергілія «Георгіки»: відлуння через віки

У центрі есею – образ дерева (дуба) як символ зв'язку землі і неба, єдності поколінь від античності до сьогодні та трансформації образу-символу при пересадженні його на український літературний ґрунт у поетичних інтерпретаціях.

Ключові слова: календар природи, зв'язок епох, корисне і приємне, багатовимірність образу.

Тимофій ГАВРИЛІВ

15–21

Мандрівка до себе. «Голоси Марракешу» Еліаса Канетті

У статті аналізуються «Голоси Марракешу» Еліаса Канетті в контексті життя і творчості письменника. Е. Канетті здійснює подорож до джерел себе. Композиція книжки підкреслює ідентичнісний характер подорожі.

Ключові слова: подорож, ідентичність, джерела себе, симетрична композиція.

Богуслав БАКУЛА

22–36

Київ і Петербург Ярослава Івашкевича

У центрі уваги дослідника образи міст Києва і Петербурга у творчості польського письменника Ярослава Івашкевича як символи метафізичного початку і кінця на тлі європейської цивілізації, символи, що врівноважуються поєднанням суперечностей на шляху до єдності світу.

Ключові слова: місто, простір, міф, традиція, цивілізація, суперечність, гармонія.

Ігор НАВИТОВИЧ

37–48

Інверсія сюжету двох історичних творів («Імператор» Георга Еберса та «Сон тіні» Наталени Королевої)

У статті розглянуто використання сюжету роману Георга Еберса «Імператор» у повісті Наталени Королевої «Сон тіні». З перспективи порівняльно-типологічного підходу продемонстровано інверсійну трансформацію сюжету, показано, як зміщуються й змінюються естетичні концепції, як відрізняються засоби поетики кожного з творів та як відбувається формування в другому з них цілком нової ідейної та образної системи. Така

художня інверсія є свідченням самотності повісті Н. Королевої, нового, модерністичного опрацювання запозиченого сюжету.

Ключові слова: типологія, художня трансформація, образна система, історизм, самотність

Юлія Пушак

49–58

Література і кіно: (не)залежність мистецтв?

Автор аналізує результат взаємодії літератури і кіно – кінотранскрипцію як об'єкт літературознавства. Кінотранскрипція розглянута під кутом подвійної рецепції літературного тексту: режисерської і глядацької.

Ключові слова: література, кіно, рецепція, кінотранскрипція, режисер, глядач.

Тарас Салига

61–79

Празький експериментатор із Березівки

У розвідці висвітлюється поетична творчість відомого маляра Василя Хмелюка, представника празького середовища українських митців-емігрантів. Увага зосереджена на творчих експериментах поета в руслі стильових пошуків європейського модернізму 20–30-х рр. XX ст., зокрема рисах футуризму та експресіонізму.

Ключові слова: еміграційна поезія, гротеск, деструкція, футуризм, експресіонізм.

Ірина ШАЛАТА-БАРНА

80–91

Християнський містицизм у повісті Тодося Осьмачки «Старший боярин»

У статті кризь призму християнського містицизму розглянуто підняті у прозі Т. Осьмачки, зокрема у повісті «Старший боярин», проблем християнської антропології, такі як основи онтологічного буття українців, самопізнання і духовне переродження людини, Бог як центр світобудови тощо.

Ключові слова: Бог, душа, серце, християнсько-містичний світогляд, концепти, містичні мотиви.

Мар'яна Гірняк

92–110

Наративна організація «Невеличкої драми» Валер'яна Підмогильного: комунікативні стратегії твору

У статті порушено проблему комунікативних стратегій літературного твору на прикладі «Невеличкої драми» В. Підмогильного. Зосереджено увагу на дефабуляції розповіді, комунікативних функціях заголовкового комплексу, інтертекстуальному діалозі, а також на особливостях інтерференції дискурсів наратора і персонажів, інтелектуальних ідей, представлених через гру різних точок зору, на повсякденних діалогах,

що часто виявляють комунікативні розриви, та автокомунікативних наративних структурах.

Ключові слова: автор, наратор, персонаж, текст, діалог, комунікація, автокомунікація.

Мар'яна БАРАБАШ

111–120

Синергетична концепція творчості у поетів перших десятиріч ХХ ст. (Б. І. Антонич, В. Свідзинський, І. Анненський)

Статтю присвячено розгляду поетичних систем Б. І. Антонича, В. Свідзинського та І. Анненського крізь призму теорії синергетики. До уваги беруться, зокрема, такі аспекти, як явище синтезу мистецтв, синестезій-на ейдологія, метамистецький дискурс, позавербальна сфера як предмет поетичної ейдології та окремі питання рецепції текстів, передусім питання виникнення т. зв. рецептивного парадоксу.

Ключові слова: синергетика, синтез мистецтв, синкретична поетика, синестезія, ейдологія, рецептивний парадокс, інтенціонал.

Оксана УТРИСКО

123–131

«Тигролови» Івана Багряного та галицький пригодницький роман 30-х років ХХ століття: проблема актуалізації типологічного зіставлення

У статті висунуто тезу про можливість методологічного підходу до аналізу жанрової парадигми пригодницького роману І. Багряного «Тигролови». Здійснено широке типологічне зіставлення роману з творами галицького пригодницького белетристичного дискурсу 1930-х рр. (Гр. Лужницький, Ю. Липа, Р. Купчинський, О. Бабій, Ю. Шкрумеляк, В. Кархут, І. Зубенко, Ф. Дудко, Н. Королева).

Ключові слова: Іван Багряний, «Тигролови», пригодницький роман, стрілецька проза, анімалістичне оповідання, історична проза.

Ірина СТАРОВОЙТ

132–144

КОТИГОРОШКО: про тілесний спомин в автобіографічній прозі Григора Тютюнника

Казка про Котигорошка править авторці статті і за метафору самотождності у текстах Тютюнника, з його особливим так часто повторюваним мотивом дитини без дитинства, і за домінанту його глибинних автобіографічних наративів. Культурно-історичне та психоаналітичне перечитування автобіографічної прози Г. Тютюнника на тлі його життєпису, щоденників і мемуарів підказує, що він поволі підніс колективну пам'ять та соціальне підсвідоме до того рівня, на якому репресоване чи ідеологічно цензуроване минуле («правда за пазухою») стає доступним для самоідентифікації цілого покоління. Тож Тютюнників прийом можна назвати психодраматичним мімесисом утрати.

Ключові слова: автобіографічне письмо, місця пам'яті, образи дитинства, психоісторична реконструкція, глибинні наративи.

Марія Котик-Чубинська

145–160

**Структурні особливості поезій першої збірки
Юрія Тарнавського «Життя в місті»**

Стаття порушує проблему пошуку нової мови в поезії модернізму. Увага зосереджена на аналізі структури поезій першої збірки Ю. Тарнавського «Життя в місті».

Ключові слова: анафора, делімітація, діалог, ізоморфізм, парентеза, синтагма, синтаксичний паралелізм, рефренна структура, ритм, питальність, традиція.

Орися Легка

161–172

«Заснули райдуги у теплоті твого волосся...»: особливості інтимної поезії Романа Бабовала

Авторка статті здійснила спробу відшукати свій код до розуміння складного світу інтимно-еротичної поезії одного з наймолодших і найзагадковіших учасників «Нью-Йоркської групи». Роман Бабовал – поет, котрий пізнає буття і кохання в ньому, опираючись на первісні структури української міфологічної свідомості, сучасну філософію й психологію. Його поетичний текст творять незвична стилістика, закодована метафорика й цілковито особистий синтаксис.

Ключові слова: кохання, буття, код, метафора, універсальність, текст, сенс.

Ірина Яремчук

173–184

Генетично-естетичний контекст сонетного циклу Богдана Кравціва «Дзвенислава»

Статтю присвячено типологічному зіставленню сонетарію Б. Кравціва та Леоніда Мосендза. За посередництвом мотиву глорифікації сонета, тематичних, образних, композиційних перегуків виявлено, зокрема, генетичний зв'язок між вінком сонетів Б. Кравціва «Дзвенислава» та «Криницею ніжності» Л. Мосендза – на рівні жанровому, тематичному, інтонаційному, композиційному та джерельному.

Ключові слова: Б. Кравців, Л. Мосендз, сонет, вінок сонетів, образ, інтертекст, творчий імпульс.

Тарас Пастух

185–196

Міфологічна онтологія текстів Віктора Кордуна

У статті розглядається міфологічна поезія Віктора Кордуна як вияв сакральної онтології. Поет розбудовує свій міфологічний простір на межі язичницької та християнської міфологій, залучаючи також історичний матеріал. Цей простір характеризується виразною проекцією у трансцендентне та філософічність.

Ключові слова: міфологія, трансцендентний, сакральний, поезія, світогляд, екзистенційний.

Ксенія ЛЕВКІВ

197–208

Іронічні «мукументи» доби у «Вибганому» Володимира Діброви

У статті йдеться про іронію у збірці В. Діброви «Вибгане». Звернено увагу на авторські засоби творення іронічності. Подано характеристику образу Бурдика з однойменного роману.

Ключові слова: іронічність, гіперболізація, абсурд, андеграунд, пародія, іронічна інтонація.

Алла ТАТАРЕНКО

209–219

Своєрідність становлення літературно-критичного коду в прозі сербського постмодернізму

У статті розглядаються питання становлення постмодерністського літературно-критичного коду в творчості представників «молодої сербської прози» 80-х рр. ст. Об'єктом аналізу обрано монографічні праці найвизначніших репрезентантів літературної критики цієї генерації – Александра Єркова «Метод та фантазм: критика прози» (1982) та Сави Дам'янова «Що то таке “молода сербська проза”?»: нотатки про “молоду сербську прозу” вісімдесятих» (1990).

Ключові слова: літературна критика, постмодернізм, «молода сербська проза», Сава Дам'янов, Александр Єрков.

Віктор МАРТИНЮК

220–233

Остання зупинка – Венеція

Автор зіставляє оповідання «Смерть у Венеції» Томаса Манна, «Моніза Кляв'є» Славоміра Мрожека і роман «Перверзія» Юрія Андруховича у спільному полі мотивів фатальної подорожі та любові, інтерпретуючи ці твори за посередництвом опозицій «повернення/пошук» і «шукання коренів/відрубання коренів».

Ключові слова: Томас Манн, Славомір Мрожек, Юрій Андрухович, «Смерть у Венеції», «Моніза Кляв'є», «Перверзія», мотив, [ментальна, фатальна] подорож, любов, повернення, пошук, шукання коренів, відрубання коренів, Схід, Захід, приватне, рзповідь.

Олена ГАЛЕТА

234–266

Незнайоме тіло сучасної української прози: жіноча література від Василя Габора

На прикладі антології української «жіночої» прози та есеїстики другої пол. ХХ – поч. ХХІ ст. «Незнайома» (упоряд. Василь Габор, 2005) з'ясовано оригінальні стратегії зображення й відображення тіла й тілесного досвіду у творах сучасних жінок-авторок. Завдяки принци-

пам «читання зблизка» й case theory у текстах виявлено різні способи взаємодії тіла і слова: тіло-антитекст, тіло одушевлене, тіло-плоть, тіло-стать, тіло-техніка, тіло-збій, тіло-місце, тіло-проект, тіло-деталь, тіло-символ, тіло-вигляд, тіло спогаду й уяви, тіло-мова, тіло-знак, тіло-невидимка, тіло-ландшафт і, нарешті, відсутнє тіло. Попри те, що не всі авторки залучають у літературних творах тілесний досвід, тіло в сучасній жіночій прозі виступає і як умова письма (значення), і як фігура мовлення (означник).

Ключові слова: тіло, тілесність, плоть, стать, слово, душа, серце, погляд, простір, символ, антологія, «Незнайома», жіноча проза, case theory, Ніна Бічуя, Галина Пагутяк, Катерина Мотрич, Ніла Зборовська, Таня Малярчук, Оксана Луцишина, Софія Андрухович, Світлана Матвієнко, Леся Демська, Ірена Карпа, Теодозія Зарівна, Софія Майданська, Оксана Забужко, Марія Матіос, Людмила Таран, Емма Андіївська, Євгенія Кононенко.

Василь Горинь

269–275

Виноградник Романа Кудлика

У нарисі, написаному з нагоди 70-ліття Романа Кудлика, подано коротку творчу біографію поета, акцентовано на своєрідності поетового голосу та вказано джерела його формування.

Ключові слова: Роман Кудлик, біографія, поезія, поет, творчість, часопис «Дзвін» («Жовтень»)

Summary

Andriy SODOMORA

5–14

A Tree in the Epic *Georgics* by Virgil: Reverberation through the Ages

The essay is centring on the image of a tree (an oak) as a symbol of connection between earth and heaven, unity of generations from antiquity to nowadays, and transformation of the image-symbol during its transplantation to the Ukrainian literary ground within poetical interpretations.

Key words: nature's calendar, connection between epochs, the useful and the pleasant, multi-dimension of an image.

Tymofiy HAVRYLIV

15–21

The Journey to the Self. *The Voices of Marrakesh* by Elias Canetti

The article belongs to *The Voices of Marrakesh* by Elias Canetti truth the context of his life and work. E. Canetti ist travelling tot he Origins of Self. The composition accentuates the identical character oft this Journey.

Key words: journey, identity, origins of self, symmetrical composition.

Bogusław BAKUŁA

22–36

Kyiv and Petersburg of Jarosław Iwaszkiewicz

The researcher focuses attention on the images of Kyiv and Petersburg in the creative work of a Polish writer Jarosław Iwaszkiewicz. The city images are regarded as symbols of the metaphysical beginning and end on the background of European civilization. The symbols are counterbalanced by removing ambiguities on the way to world's unity.

Key words: city, space, myth, tradition, civilization, ambiguity, harmony.

Ihor NABYTOVYCH

37–48

The inversion of plot of two historic works of art (*Emperor* by Georg Ebers and *The Dream of Shadow* by Natalena Koroleva)

It's considered in the article how Natalena Koroleva used a plot of novel by Georg Moritz Ebers *Emperor* and created her own version of history of coming of roman emperor Hadrian to Alexandria in her story. There is shown how the plot that was once used by one author after borrowing gets inversion transformation in the plot of other artist, how aesthetic conceptions are changed and shifted, how the means of poetics of each

work of art are differed and how the formation of entirely new idea and system occurs. Such artistic inversion is the evidence of originality of story by Natalena Koroleva, her new, modernistic study of plot used by G. Ebers.

Key words: typology, artistic transformation, system of images, historicism, originality.

Yuliya PUSHAK

49–58

Literature and cinema: (in)dependence of arts?

The article is about adaptation from literature to cinema as a literary theory' object. Adaptation investigates in two sequential modes of reader' reception: filmmaker's and spectator's.

Key words: literature, cinema, reception, adaptation, filmmaker, spectator.

Taras SALYHA

61–79

The Prague Experimenter from Berezivka Village

The study elucidates poetical work of a famous painter Vasyl Khmelyuk, a representative of Prague community of Ukrainian immigrant artists. The attention is concentrated on poet's creative experiments within the trends of stylistic searches of the European Modernism of the 1920s and 1930s, namely on hallmarks of futurism and expressionism.

Key words: immigrant poetry, grotesque, destruction, futurism, expressionism.

Iryna SHALATA-BARNA

80–91

Christian Mysticism in a Story *Best Man* by Todos Osmachka

Todos' Os'machka (1895–1962), whose soul and religiousness had been formed in the context of European culture and, first of all, in the world of Ukrainian spiritual culture, in his writings raised a chain of important issues of Christian anthropology, such as: the essence of ontological being of the Ukrainians, self-knowledge and spiritual regeneration of man, God as the centre of universal structure, etc. The presented research treats the paradigm of the aforementioned issues in the writer's prose, particularly, in his story *Best Man* (1946), through the prism of Christian mysticism.

Key words: God, soul, heart, Christian-mystical outlook, concepts, mystical motives.

Maryana HIRNYAK

92–110

The Narrative Organization of *Not Very Great Drama* by Valeryan Pidmohylny: Communicative Strategies of the Work

The paper deals with the problem of communicative strategies of the literary work on the example of *Not Very Great Drama* by V. Pidmohylny. The attention is paid to defabulation of the narrative, communicative functions of the title complex, intertextual dialogue and to the peculiarities of interference

of narrator's and character's discourses, to intellectual ideas, represented through the play of different points of view, to everyday dialogues, usually manifesting existence of communicative gaps, and autocommunicative narrative structures.

Key words: author, narrator, character, text, dialogue, communication, autocommunication.

Maryana BARABASH

111–120

The Synergetic Concept of Creating by the Poets of First Decades of 20th Century (B. I. Antonych, V. Svidzynsky, I. Annensky).

The paper considers poetic systems of B. I. Antonych, V. Svidzynsky and I. Annensky through the prism of the theory of synergetics. The attention is paid to such aspects as phenomenon of the synthesis of arts, the problem of synesthesia eidology, metaartistic discourse, extraverbal sphere as a subject of poetic eidology and some questions about appearance of so-called receptive paradox.

Key words: synergetic, synthesis of arts, syncretic poetics, synesthesia, eidology, receptive paradox, intentional.

Oksana UTRYSKO

123–131

***Tyhirolovy (The Tiger Hunters)* by I. Bahryanyy and Galician Adventure Novel of Thirties of 20th Century: The Problem of Actualization of Typological Juxtaposition**

The thesis about possibility of methodological approach to the analysis of genre paradigm of I. Bahryanyy adventure novel *Tyhirolovy (The Tiger Hunters)* is advanced in the article. A wide typological juxtaposition is actualized with works of Galician adventure belletristic discourse of eighties of XX century (Hr. Luzhnycky, J. Lypa, R. Kupchynsky, O. Babij, J. Shkrumelyak, V. Karhut, I. Zubenko, F. Dudko, N. Koroleva).

Key Words: I. Bahryanyy, *Tyhirolovy (The Tiger Hunters)*, adventure novel, prose of riflemen, animalistic story, historical prose.

Iryna STAROVOYT

132–144

KOTYHOROSHKO: On the Bodily Memory in Hryhir Tiutiunyk's Autobiographical Writings

Hryhir Tiutiunyk's autobiographical writings, regarded when they were first published as pieces of «children literature» turned out to be major works of 'serious' post WWII Ukrainian literature under Soviet regime. During the last decade there is an attempt to reconnect his children stories with adult ones and to reinterpret how he takes self-referential writing on history and memory in the new direction. Kotyhoroshko folktale serves here both as a metaphor of the self and for the particular impliment of a child without childhood quite often repeated, and for the role of depth nar-

ratives of childhood in Tiutiunyk's work. Cultural-historical and psycho-analytical rereading of Tiutiunyk's autobiographical writings mirrored by reading of his biography and ego-documents overlap and suggest that collective memory and social unconsciousness were gradually taken up by him to the level when repressed or ideologically censored past becomes available to the memory of the generation. So Tiutiunyk's way is the way which might be called mimesis of the loss.

Key words: autobiographical writing, topoi of memory, imagined childhood, self-reconstruction, depth narratives.

Mariya KOTYK-CHUBINSKA

145–160

**Structure Peculiarity of Poems of the First
Yurij Tarnawsky's Collection *Zhyttja v misti***

The article touches upon the problems of the search of new language in the modernistic poetry. The attention is paid to analysis of the poetical of the first Yuriy Tarnawsky's collection *Zhyttja v misti*

Key words: anaphory, delimitation, dialog, izomorphism, parentesa, syntagma, syntactic parallelism, rephren structure, rhythm, tradition.

Orysya LEHKA

161–172

**«In Your Hair Rainbows Fell Asleep...»:
Peculiarities of Love Poetry by Roman Baboval**

Authoress of this article made an attempt to find out her personal code to the understanding of complicated world of intimately – erotic poetry, written by on of the youngest and most mysterious masters of «New York group». Roman Baboval – a poet, who's getting acquainted with the existence and love in it by basing himself on the most initial structure of Ukrainian mythical consciousness, contemporary philosophy and psychology. Unusual stylistics, coded metaphoric and absolutely personal syntax create his unusual poetical text.

Key words: love, existence, code, metaphor, universalism, text, meaning.

Iryna YAREMCHUK

173–184

**Genetic and Aesthetic Context of a Crown
of Sonnets *Dzvenyslava* by Bohdan Kravtsiv**

The article is dedicated to typological juxtaposition of and Leonid Mosendz's collection of sonnets. With the help of motive of glorification of a sonnet, thematic, figurative, compositional callings a genetic connection is particularly defined between a crown of sonnets *Dzvenyslava* by Bohdan Kravtsiv and *A Well Of Tenderness* by Leonid Mosendz on the level of genre, theme, intonation, composition and source.

Key words: Bohdan Kravtsiv, Leonid Mosendz, a sonnet, a crown of sonnets, image, intertext, creative impulse.

Taras PASTUKH

185–196

The Mythological Ontology of the Texts by Viktor Kordun

The paper deals with the mythological poems by Viktor Kordun as an appearance of sacred ontology. The poet builds his mythological space on the boundary line of pagan and Christian mythology, and also added the historical material there. The space is characterized by significant projection to transcendence and philosophical vision

Key words: mythology, transcendental, sacred, poems, world outlook, existential

Ksenia LEVKIV

197–208

The ironical «mukumenty» of the epoch in *Vybhane* of Volodymyr Dibrova

This article is concerned to the irony in the collection of V. Dibrova. Special attention is given to author's means of creating ironical prose. The characteristic of Burdyk in the same named novel is given.

Key words: irony, hyperbole, absurd, underground, parody, ironical intonation.

Alla TATARENKO

209–219

Peculiarities of the Formation of Literary-critical Code in the Prose of Serbian Postmodernism

Some problems of the formation of postmodernist code of literary criticism in the creative work of the representatives of «young Serbian prose» of 1980s are being discussed in the article. Two monographic works by the most prominent literary critics of the generation have been chosen for the analysis: *Method and Phantasm: Criticism of Prose* (1982) by Alexander Yerkov and *What Is «Young Serbian Prose»? Notes About «Young Serbian Prose» of the 1980s* by Sava Damianov.

Key words: literary criticism, postmodernism, «young Serbian prose», Sava Damianov, Alexander Yerkov.

Viktor MARTYNYUK

220–233

Route terminal Venice

Author compares short stories *Death in Venice* by Thomas Mann, *Moniza Clavier* by Sławomir Mrożek and a novel *Perversion* by Yuriy Andrukhovych within a common set of motives of fatal journey and love, analyzing these works of literature through the oppositions “return/search”, “searching for the roots/cutting off the roots”.

Key words: Thomas Mann, Sławomir Mrożek, Yuriy Andrukhovych, *Death in Venice*, *Moniza Clavier*, *Perversion*, motive, [mental, fatal] journey, love, return, search, searching for the roots, cutting off the roots, East, West, privacy, narration.

Olena HALETA

234–266

**The Unknown Body of Contemporary Ukrainian Prose:
a Women Literature by Vasyl Gabor**

In this article are analyzed different body representing strategies in contemporary Ukrainian «women prose» of the end of 20th – beginning of the 21st centuries. As an example is using an anthology *Neznaïoma* compiled by Vasyl Gabor and published in 2005. Owing to the principles of close reading and case theory there were discovered and described such various body and word interactions as antitext body, animated body, flesh body, sex body, technique body, failure body, space body, project body, detail body, symbol body, appearance body, body of remembrance and imagination, language body, sign body, invisible body, landscape body, and finally, absent body. In spite of not all women writers refer to the body experience in their works, a body is presented in contemporary Ukrainian women prose both as a condition (significance) and as a figure of speech (signifier).

Key words: a body, a flesh, a sex, a gender, a word, a soul, a heart, an appearance, a space, a symbol, an anthology, *Neznaïoma*, women prose, case theory, Nina Bichuya, Halyna Pahutiak, Kateryna Motrych, Nila Zborovska, Tania Malyarchuk, Oksana Lutsyshyna, Sofia Andrukhovych, Svitlana Matviyenko, Lesia Demska, Irena Karpa, Teodoziya Zariivna, Sofia Maydanska, Oksana Zabuzhko, Mariya Matios, Ludmyla Taran, Emma Andiyevska, Yevheniya Kononenko.

Vasyl Horyn

269–275

Roman Kudlyk's vineyard

У нарисі, написаному з нагоди 70-ліття Романа Кудлика, подано коротку творчу біографію поета, акцентовано на своєрідності поетового голосу та вказано джерела його формування.

Key words: Roman Kudlyk, biography, poetry, poet, creative work, magazine «Dzvin».

Анотации

Андрей Содомора

5–14

Дерево в поэме Вергилия «Георгики»: отзвук сквозь века

В центре эссе – образ дерева (дуба) как символ связи земли и неба, единства поколений от античности по сегодня и трансформации образа-символа при «пересадке» его на украинскую литературную почву в поэтических интерпретациях.

Ключевые слова: календарь природы, связь эпох, полезное и приятное, многомерность образа.

Тимофей Гаврилив

15–21

Путешествие к себе. «Голоса Марракеша» Элиаса Канетти

Статья анализирует «Голоса Марракеша» Элиаса Канетти в контексте жизни и творчества писателя. Э. Канетти осуществляет путешествие к истокам себя. Композиция книги подчеркивает идентичностный характер путешествия.

Ключевые слова: путешествие, идентичность, истоки себя, симметрическая композиция.

Богуслав Бакула

22–36

Киев и Петербург Ярослава Ивашкевича

В центре внимания исследователя образы городов Киева и Петербурга в творчестве польского писателя Ярослава Ивашкевича как символы метафизического начала и конца на фоне европейской цивилизации, символы, уравновешивающиеся сочетанием противоречий на пути к единству мира.

Ключевые слова: город, пространство, миф, традиция, цивилизация, противоречие, гармония.

Игорь Набытович

37–48

Инверсия сюжета двух исторических произведений («Император» Георга Эберса и «Сон тени» Наталены Королевой)

В статье рассматривается использование сюжета романа Георга Эберса «Император» в повести Наталеной Королевой «Сон тени». С перспективы сравнительно-типологического подхода продемонстрирована инверсионная трансформация сюжета, показано смещение и изменение

эстетических концепций, отличие приемов поэтики в обоих произведениях и способа формирования в последнем целиком новой идейно-образной системы. Такая художественная инверсия является свидетельством самобытности повести Н. Королевой, новой модернистической обработки заимствованного сюжета.

Ключевые слова: типология, художественная трансформация, образная система, историзм, самобытность.

Юлия Пушак

49–58

Литература и кино: (не)зависимость искусств?

Автор анализирует продукт взаимодействия литературы и кино – кинотранскрипцию как литературоведческий объект. Кинотранскрипция рассматривается с точки зрения двойной рецепции литературного текста: режиссерской и зрительской.

Ключевые слова: литература, кино, рецепция, кинотранскрипция, режиссер, зритель.

Тарас Салига

61–79

Пражский экспериментатор из Березивки

В исследовании освещается поэтическое творчество известного живописца Василя Хмелюка, представителя пражского круга украинских художников-эмигрантов. Внимание сосредоточено на творческих экспериментах поэта в русле стилевых поисков европейского модернизма 20–30-х гг. XX в., в частности на чертах футуризма и экспрессионизма.

Ключевые слова: эмиграционная поэзия, гротеск, деструкция, футуризм, экспрессионизм.

Ирина ШАЛАТА-БАРНА

80–91

Христианский мистицизм в повести Тодося Осьмачки «Старший боярин»

В статье сквозь призму христианского мистицизма рассматриваются затронутые в прозе писателя, в частности в повести «Старший боярин», проблем христианской антропологии, как-то основы онтологического бытия украинцев, самопознание и духовное перерождение человека, Бог как центр мироздания и т. д.

Ключевые слова: Бог, душа, сердце, христианско-мистическое мировоззрение, концепты, мистические мотивы.

Марьяна Гирняк

92–110

Нарративная организация «Небольшой драмы» Валериана Пидмогильного: коммуникативные стратегии произведения

В статье поднимается вопрос о коммуникативных стратегиях литературного произведения на примере «Небольшой драмы» В. Пидмогиль-

ного. Сосредоточено внимание на дефабуляции повествования, коммуникативных функций заглавного комплекса, интертекстуальном диалоге, а также на особенностях интерференции дискурсов нарратора и персонажей, интеллектуальных идеях, представленных через игру разных точек зрения, на повседневных диалогах, часто выявляющих существование коммуникативных разрывов, и автокоммуникативных нарративных структурах.

Ключевые слова: автор, нарратор, персонаж, текст, диалог, коммуникация, автокоммуникация.

Марьяна БАРАБАШ

111–120

Синергетическая концепция творчества у поэтов первых десятилетий XX века (Б.-И. Антонич, В. Свидзинский, И. Анненский).

В статье рассматриваются поэтические системы украинских поэтов Б. И. Антоныча, В. Свидзинского и русского поэта И. Анненского сквозь теорию синергетики. В частности уделено внимание таким аспектам, как явление синтеза искусств, синестезийная эйдология, дискурс метаискусства, невербальная сфера как предмет поэтической эйдологии, и отдельным вопросам рецепции текстов, в первую очередь вопросам возникновения т. н. рецептивного парадокса.

Ключевые слова: синергетика, синтез искусств, синкретическая поэтика, синестезия, эйдология, рецептивный парадокс, интенционал.

Оксана УТРИСКО

123–131

«Тигроловы» Ивана Багряного и галицкий приключенческий роман 30-х годов XX века: проблема актуализации типологического сопоставления

В статье выдвигается тезис о возможности методологического подхода к анализу жанровой парадигмы приключенческого романа И. Багряного «Тигроловы». Осуществляется широкое типологическое сопоставление романа с произведениями галицкого приключенческого беллетристического дискурса 1930-х гг. (Гр. Лужницкий, Ю. Лыпа, Р. Купчинский, О. Бабий, Ю. Шкрумеляк, В. Кархут, И. Зубенко, Ф Дудко Н. Королева).

Ключевые слова: Иван Багряный, «Тигроловы», приключенческий роман, стрелецкая проза, анималистический рассказ, историческая проза.

Ирина СТАРОВОЙТ

132–144

КОТИГОРОШЕК: о телесном воспоминании в автобиографической прозе Григора Тютюнника

Сказка о Котигорошке автор статьи принимает и как метафору самоидентичности в текстах Г. Тютюнника, с его особым так часто повторяющимся мотивом ребенка без детства, и как доминанту его глубинных

автобиографических нарративов. Культурно-историческое и психоаналитическое перечитывание автобиографической прозы Г. Гютюнька на фоне его биографии, дневников и мемуаров подсказывает, что он постепенно преподносил коллективную память и социальное подсознательное на тот уровень, на котором репрессированное или идеологически процензурированное прошлое становится доступным для самоидентификации целого поколения. Таким образом, свойственным писателю приемом можно назвать психодраматический мимезис утраты.

Ключевые слова: автобиографическое письмо, места памяти, образы детства, психонисторическая реконструкция, глубинные нарративы.

Мария Котык-Чубинская

145–160

Особенности структурной организации поэзий первого сборника Юрия Тарнавского «Життя в місті»

В статье рассматривается проблема поиска нового поэтического языка в поэзии модернизма. Анализируются особенности структуры поэзий первого сборника Юрия Тарнавского «Життя в місті»

Ключевые слова: анафора, делимитация, диалог, изоморфизм, парентеза, синтагма, синтаксический параллелизм, рефренная структура, ритм, вопросительность, традиция.

Орыся ЛЕГКАЯ

161–172

«Заснули райдуги у теплоті твого волосся...»: особенности интимной поэзии Романа Бабовала

Автор статьи сделала попытку отыскать свой код к пониманию сложного мира интимно-эротической поэзии одного из самых молодых и самых загадочных писателей «Нью-Йоркской группы». Роман Бабовал – поэт, который познает бытие и любовь в нем, опираясь на древнейшие конструкции украинского мифологического сознания, современную философию и психологию. Его поэтический текст создается необычной стилистикой, закодированной метафорикой и абсолютно индивидуальным синтаксисом.

Ключевые слова: любовь, бытие, код, метафора, универсальность, текст, смысл.

Ирина ЯРЕМЧУК

173–184

Генетический и эстетический контекст венка сонетов Богдана Кравцива «Дзвенислава»

Статья посвящена типологическому сравнению сонетария Б. Кравцива и Леонида Мосендза. Посредством мотива прославления сонета, тематических, образных, композиционных сходств установлено существование генетической связи между венком сонетов Б. Кравцива «Дзвенислава»

и «Источником нежности» Л. Мосендза – на жанровом, тематическом, композиционном уровнях.

Ключевые слова: Богдан Кравцив, Леонид Мосендз, сонет, венок сонетов, образ, интертекст, творческий импульс.

Тарас ПАСТУХ

185–196

Мифологическая онтология текстов Виктора Кордуна

В статье рассматривается мифологическая поэзия Виктора Кордуна как проявление сакральной онтологии. Поэт строит свое мифологическое пространство на границе языческой и христианской мифологий, привлекая также исторический материал. Это пространство характеризуется четкой проекцией в трансцендентное и философичностью.

Ключевые слова: мифология, трансцендентный, сакральный, поэзия, мировоззрение, философичность

Ксения ЛЕВКИВ

197–208

Иронические «мукументы» эпохи в «Выбганом» Владимира Дибровы

В статье идет речь о иронии в сборнике «Выбганэ» В. Дибровы. Обращается внимание на авторские средства создания ироничности. Дается характеристика образа Бурдыка из одноименного романа.

Ключевые слова: ироничность, гиперболизация, абсурд, андеграунд, пародия, ироническая интонация.

Алла ТАТАРЕНКО

209–219

Своеобразие становления литературно-критического кода в прозе сербского постмодернизма

В статье рассматриваются вопросы становления постмодернистского литературно-критического кода в творчестве представителей «молодой сербской прозы» 80-х гг. XX в. Объектом анализа избраны монографические работы наиболее значительных литературных критиков этого поколения – Александара Еркова «Метод и фантазм: критика прозы» (1982) и Савы Дамьянова «Что же это такое «молодая сербская проза»?»: записи о «молодой сербской прозе» восьмидесятых» (1990).

Ключевые слова: литературная критика, постмодернизм, «молодая сербская проза», Сава Дамьянов, Александр Ерков.

Виктор МАРТЫНЮК

220–233

Конечная остановка – Венеция

Автор сопоставляет рассказы «Смерть в Венеции» Томаса Манна, «Мониза Клявье» Славомира Мрожека и роман «Перверзия» Юрия Андруховича в общем поле мотивов фатального путешествия и любви, интерпретируя эти произведения посредством оппозиций «возвращение/поиск», «поиск корней/отсечение корней».

Ключевые слова: Томас Манн, Славомир Мрожек, Юрий Андрухович, «Смерть в Венеции», «Мониза Клявье», «Перверзия», мотив, [ментальное, фатальное] путешествие, любовь, возвращение, поиск, поиск корней, отсекание корней, Восток, Запад, личное, повествование.

Олена ГАЛЕТА

234–266

**Незнакомое тело современной украинской прозы:
женская литература от Василя Габора**

На примере антологии украинской «женской» прозы и эссеистики второй пол. XX – нач. XXI в. «Незнайома» (сост. Василь Габор, 2005) установлены оригинальные стратегии изображения и отображения тела и телесного опыта в произведениях современных женщин-писательниц. Благодаря принципам «тщательного чтения» и case theory, в текстах выявлены разные способы взаимодействия тела и слова: тело-анти-текст, тело одушевленное, тело-плоть, тело-пол, тело-техника, тело-собой, тело-место, тело-проект, тело-деталь, тело-символ, тело-облик, тело воспоминания и воображения, тело-язык, тело-знак, тело-невидимка, тело-ландшафт и, наконец, отсутствующее тело. Не смотря на то, что не все писательницы обращаются в литературных произведениях к телесному опыту, тело в современной женской прозе присутствует и как условие письма (значение), и как фигура речи (означающее).

Ключевые слова: тело, телесность, плоть, пол, слово, душа, сердце, взгляд, пространство, символ, антология, «Незнайома», женская проза, case theory, Нина Бичуя, Галина Пагутяк, Катерина Мотрич, Нила Зборовская, Таня Малярчук, Оксана Луцишина, София Андрухович, Светлана Матвиенко, Леся Демская, Ирена Карпа, Теодозия Заривна, София Майданская, Оксана Забужко, Мария Матиос, Людмила Таран, Эмма Андиевская, Евгения Кононенко.

Василь Горынь

269–275

Виноградник Романа Кудька

В начерке, написанном по случаю 70-летия поэта, приводится краткая творческая биография Р. Кудька, акцентируется внимание на своеобразии поэтического голоса писателя и источниках, повлиявших на его формирование.

Ключевые слова: Роман Кудька, биография, поэзия, поэт, творчество, журнал «Дзвін» («Жовтень»)